



CDB

# Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique

le 22 mai 2007  
Journée internationale de la  
diversité biologique



LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE ET LES  
CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Réf. : SCBD/BS/PL/61720

17 janvier 2008

## NOTIFICATION<sup>1</sup>

### Disponibilité de nouvelles fonctionnalités TI pour le développement des nœuds nationaux du Centre d'échange pour la prévention des risques biotechnologiques (Hermès et le Plugiciel Ajax du BCH)

Madame / Monsieur,

Au paragraphe 10 de la décision III/2, la Conférence des Parties siégeant en tant que réunion des Parties au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques a demandé au Secrétaire exécutif de continuer à appuyer les activités de renforcement des capacités en partenariat avec des organisations telles que le PNUE et le FEM.

Dans le cadre de son initiative de renforcement des capacités, le projet PNUE-FEM BCH a identifié la nécessité de solutions plus complètes et plus accessibles pour aider les pays dans le développement de leurs nœuds nationaux du BCH.

Dans l'atteinte de cet important objectif, je suis heureux d'annoncer que le Secrétariat, en étroite collaboration avec le Projet PNUE-FEM BCH, a élaboré et rendu public deux nouvelles fonctions TI, Hermes et le Plugiciel Ajax du BCH. Ces caractéristiques servent à rendre toutes les données soumises au portail central du Centre d'échange accessibles immédiatement dans les nœuds nationaux du BCH. L'information et les manuels pour les deux fonctions sont disponibles au portail central du BCH et ont été testés et améliorés à la suite des commentaires reçus de plus de 60 pays qui ont participé, à ce jour, dans la phase de développement.

#### Note technique sur Hermes et le Plugiciel Ajax du BCH:

Hermes est un système complet de gestion de contenu en ligne qui fournit les éléments de base du BCH national. Elle fournit, en plus de son interopérabilité prête à utiliser avec le Centre d'échange, la gestion de contenu, l'historique des versions, la gestion de fichiers, les fonctions de recherche, la prise en charge de plusieurs langues, la sécurité de l'authentification SSL et bien plus encore. Les sites Hermes sont hébergés par les serveurs du Secrétariat, qui sont constamment surveillés, avec des garanties de temps de bon fonctionnement de 99,99% grâce à la redondance.

Le Plugiciel Ajax du BCH est une application côté client qui peut être facilement intégré à n'importe quel site web existant pour fournir l'affichage dynamique d'informations en provenance du Centre d'échange par une interopérabilité prête à utiliser. Il ne requiert aucune connaissance informatique spécifique, il fonctionne sur toutes les plates-formes serveurs et ne nécessite aucune installation de logiciel.

Pour plus d'information, de documentation et de matériel de formation sur Hermes et le Plugiciel Ajax du BCH, veuillez visiter notre site Web à: <http://bch.cbd.int/solutions/>.

Veuillez agréer, Madame / Monsieur, mes salutations distinguées.

Ahmed Djoghlaf  
Secrétaire exécutif

<sup>1</sup> Cette traduction n'est pas officielle, c'est une courtoisie du Secrétariat.

Aux Correspondants nationaux du Centre d'échange pour la prévention des risques biotechnologiques.

